

論文報告 Paper Presentation

基於簡化字形成的歷史探討“廢簡復繁”問題

Discussion on the Proposal of Restoring Traditional Chinese Characters Based on the Formation of Simplified Chinese Characters

謝春玲(Xie Chun Ling)

香港中文大學

近幾年，中國內地“恢復繁體字”之呼籲引起社會廣泛關注，在漢字教學領域也隨之出現“教繁”與“教簡”之爭。爭論中，從官方到民間以至學界，鮮見從簡化字如何形成這一“歷時”的角度觀察漢字演化的歷史，進而展開科學的、理性的討論。本文依據專家歸納的漢字簡化9種方法，對中國國家語委和教育部聯合頒佈的《現代漢語常用字表》一級、二級常用字（3500個）當中的簡化字進行數據分析，嘗試為“復繁”的討論提供多一個思考的角度。

結論：現行簡化字是通過搜集、篩選千百年來民間通行的簡體字整理而成的，並非憑空而造。而簡體字歷史悠久，它伴隨漢字的出現而同步產生，各種簡化方法約定俗成，已成體系。人為“復繁”教育成本大，“沒必要也不值得”。

關鍵詞：簡化字 形成歷史 簡化方法 廢簡復繁